

# Mügelner Anzeiger

## Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Bernitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lütnitz, Mahris, Nebitzschen, Niedergoseln, Neubaderitz, Neusornzig, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag  
7. August  
2015  
Nummer 15  
Jahrgang 21

**Impressum Mügelner Anzeiger** · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln erscheint in der Regel 14tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebkecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de



### XX. Altstadtfest in Mügeln vom 14. bis 16. August 2015

#### Freitag, den 14. August 2015

20.00 Uhr Eröffnung des XX. Mügelner Altstadtfestes durch Bürgermeister Johannes Ecke im Festzelt, im Anschluss (ca. 20.30) **THE FIREBIRDS** -Music of the 50's and 60's- anschließend Disco

#### Samstag, den 15. August 2015

12.00 Uhr Salutschießen der Mügelner Schützengesellschaft 1591-1990 e.V.  
12.30 Uhr Sommer, Sonne, Sonnenschein -Musikprogramm mit Herrn Kademann  
13.30 Uhr **Sonderausstellung** im Heimatmuseum zum Thema **Napoleonische Kriege**  
14.00 Uhr Die Angerterrasse lädt ein zum Verweilen und bietet frisches Angerbrot, Kaffee und Kuchen (Stadtmarketingverein „Meine Bischofsstadt Mügeln“ e.V.)  
14.00 Uhr Tanzaufführung des 1. TSC Oschatz e.V.  
14.30 Uhr Auftritt der SG Döllnitztal e. V. –Abteilung Vorschulturnen / Turnen  
15.00 Uhr EIN KESSEL BUNTES – Ein Programm der „Bienenchen“ der LandFrauen Glossen  
16.30 Uhr ZUMBA®- Party  
20.00 Uhr **SPLITT** -Die beste Ostrock-Tribute-Band- anschließend Disco

#### Sonntag, den 16. August 2015

10.00 Uhr **Vernissage in der Rathausgalerie**  
\*Malerei für Kinder | Anne Kerstin Hirsch (Dresden)\*  
10.00 Uhr Bobbycar-Rennen am Backhaus (Bürger- und Heimatverein Altmügeln / Crellenhain)  
11.00 - 17.00 Uhr **Städtewettbewerb 2015 von enviaM und Mitgas:**  
„Vorweg gehen und Gutes tun!“ auf dem Altmarkt  
11.00 Uhr Fröhlichschoppen mit den **Kemmlitzer Blasmusikanten** und den **Original Jahnataler Blasmusikanten** im Festzelt  
13.30 Uhr **Sonderausstellung** im Heimatmuseum zum Thema **Napoleonische Kriege**  
14.00 Uhr Die Angerterrasse lädt ein zum Verweilen und bietet frisches Angerbrot, Kaffee und Kuchen (Stadtmarketingverein „Meine Bischofsstadt Mügeln“ e.V.)  
14.30 - 16.30 Uhr **Bergsänger Geyer**  
18.00 Uhr Konzert in der Stadtkirche St. Johannis

Samstag und Sonntag „ <b>BALLON AM KRAN</b> “ !!!	Genießen Sie den Blick auf die Stadt aus 60 Metern Höhe . . .
--	--

4 € Eintritt am Freitag zu „THE FIREBIRDS“ - Alle weiteren Veranstaltungen ohne Eintritt!  
Schaustellerbetrieb Pönitz an allen Festtagen!

## Wichtiges im Überblick

**Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln**  
**E-Mail:** Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de  
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	Stadtverwaltung
<b>Montag</b>	9–12 und 13–15 Uhr
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
<b>Mittwoch</b>	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–12 Uhr

**Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31** Di 10–12 Uhr und 13.30–16.30 Uhr, Do 10–12 und 14–18 Uhr, Mo, Mi und Fr geschlossen  
**Stadt-Museum** sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Seniorenbetreuung**  
 Petra Hähnel, Telefon (03 43 62) 41 00

**Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln**  
**Sparkasse Leipzig:** IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37  
 BIC: WELADE8LXXX  
**Deutsche Bank:** IBAN: DE21 8607 0000 0331 2485 00  
 BIC: DEUTDE8LXXX  
**VB Riesa:** IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05  
 BIC: GENODEF1RIE  
**DKB Leipzig:** IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63  
 BIC: BYLADEM1001  
**Gläubiger ID** DE 92 ZZZ 00000 116168

**Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“**, Mügeln Landstraße 4, Glossen, Frau Röber: Telefon (03 43 62) 23 84 11, c.roeber@azvmuegeln.de, Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de, Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de, Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

**Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln**  
 Reparatur-Tel. (03 43 1) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

**Stadtbad** 3 24 04 **Sportplatz** 3 22 02

**Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln**  
 im Kirchgemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12  
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

**Sprechzeiten der Krankenkassen:**  
**KKH-Allianz** Herr Klömich, Fr.-Mehring-Str. 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-Briefkasten, www.kkh-allianz.de

**Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger, Dr.-Friedrichs-Straße 18:** Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr, Sa 9.00–11.30 Uhr

**Bestattungen Wilfried Jacob:** Dr.-Friedrichs-Str. 52, Mügeln, Tel. 3 25 16  
**Bestattungshaus Katscher:** Zum Lehmborg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58

**Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH** nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66  
**Haustechnik Mügeln, A. Baumert** über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56  
**envia-Störungsdienst Tag und Nacht** (0 800) 2 30 50 70  
**MITGAS GmbH Stördienst Tag und Nacht** (01 80) 2 20 09

**OEWA Wasser und Abwasser GmbH Störungs-Notruf Trink- und Abwasser:**

rund um die Uhr	(0 34 31) 65 57 00
allgemeine Fragen	(0 34 31) 65 56
Fax	(0 34 31) 61 13 56

**Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer** (0 18 05) 23 24 22

**BEREITSCHAFTSDIENSTE** Vorwahl-Nummern für **Oschatz 0 34 35, Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62**

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST** Praxisdienst an Wochenenden:  
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr  
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)

**ZAHNÄRZTE** Sa, So, feiertags 9–11 Uhr  
**8./9. 8.** Dr. med. dent. Dagmar Kühne, Franz-Mehring-Straße 10a, 04769 Mügeln, Telefon 3 14 44  
**15./16. 8.** DS Diana Neugebauer, Rudolf-Breitscheid-Straße 15, 04758 Oschatz, Telefon (0 34 35) 93 99 20  
**22./23. 8.** DS Cornelia Rödel, Härtwig-Straße 2, 04758 Oschatz, Telefon (0 34 35) 62 33 90

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr**

**12. 8., 18. 8.** Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 9 88 66 20  
**7. 8., 13. 8., 19. 8., 25. 8.** Löwen-Apotheke Oschatz, Telefon 92 02 30  
**14. 8., 20. 8., 26. 8.** Löwen-Apotheke Dahlen, Telefon 5 00 15  
**17. 8., 23. 8., 29. 8.** Apotheke am Marktkauf Oschatz, Tel. 9 02 80  
**24. 8., 30. 8.** Schwanen-Apotheke Wermisdorf, Tel. 5 22 29  
**11. 8., 31. 8.** Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60  
**9. 8., 15. 8., 21. 8., 27. 8.** Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 93 23 90  
**10. 8., 16. 8., 22. 8., 28. 8.** Markt-Apotheke Mügeln, Telefon 3 24 46  
**Alle Angaben ohne Gewähr!**

**NEU: Polizeiposten Mügeln**  
**Rathaus Mügeln, 1. OG, Zimmer 20**  
**Sprechzeiten:**  
**Dienstag 13.00–18.00 Uhr, Donnerstag 10.00–14.00 Uhr**  
**Telefon: (03 43 62) 4 10-24**  
**Polizeirevier Oschatz 0 34 35/ 65 00**  
**Polizei-Notruf 110**  
**Rettungsdienst und Feuerwehr 112**  
**Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 42 02/ 6 52 65**

## Bekanntmachungen

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger der Stadt Mügeln und deren Ortsteilen!**

**Sommerzeit ist Gartenzeit und somit fällt allerlei Grün- und Baumschnitt in den Grundstücken an.**

**An mich sind unsere Bauern mit der Bitte herangetreten, nochmals darauf hinzuweisen, dass jeglicher Abfall nicht auf die Felder gehört!  
 Es ist eine Unsitte geworden, dass Grünschnitt,**

**Äste und sogar Hausmüll auf den Feldern entsorgt werden. Dieses zerstört das landwirtschaftliche Gerät und muss häufig unter großem Aufwand wieder beseitigt werden.**

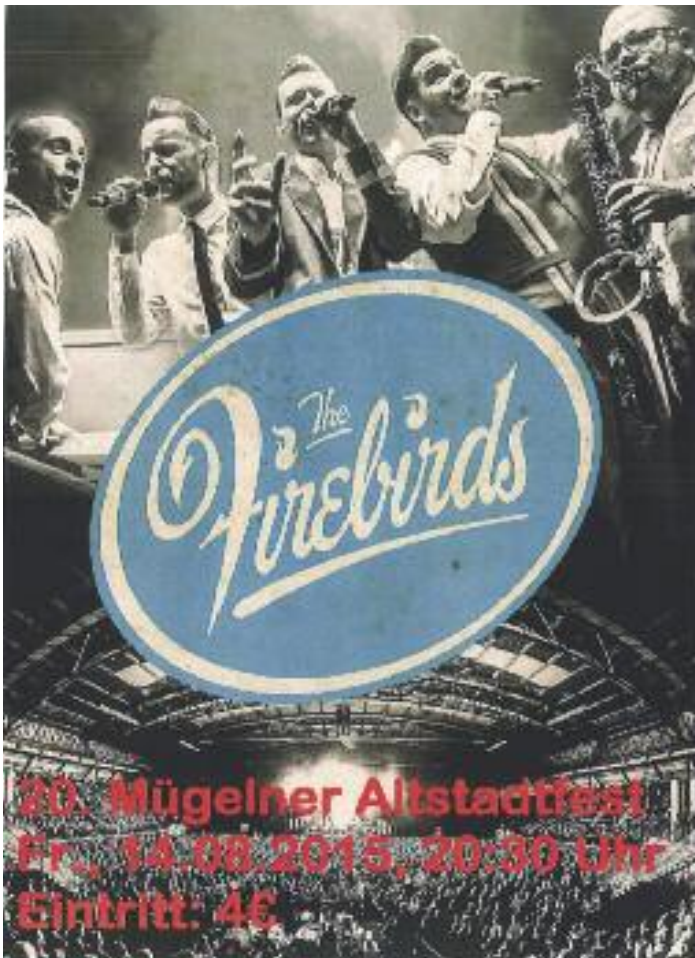
**Bitte nutzen Sie für die Entsorgung Ihrer Abfälle die Containerstandorte und die kostenlose Entsorgung auf der Deponie in Rechau.  
 Unterstützen Sie damit die Arbeit der Landwirte und halten die Felder frei von Unrat!**

**Ihr Bürgermeister  
 Johannes Ecke**



**Neues für die Stadt und die Ortsteile**

**XX. Mügelner Altstadtfest -  
Musikalische Highlights**



**The Firebirds**

**20. Mügelner Altstadtfest**  
Fr., 14.08.2015, 20:30 Uhr  
Eintritt: 4€



**KEMMLITZER  
BLASMUSIKANTEN**

**WIR SPIELEN FÜR SIE AM:**

16. August 2015, 11.00 Uhr,  
zum Frühechoffen beim  
20. Mügelner Altstadtfest

**Dirigent:** K. Oskar Krasse  
Neue Str. 1, 04769 Mügeln  
Tel. 034362 31187

**Organisationsleiter:**  
Hans Esch  
K.-Lübkestr. 15  
04769 Neu-Baderitz  
Tel. 034362 32528  
email: Hans.Esch@gmx.de



**BERGSÄNGER GEYER**  
KLASSIKER - SCHLAGER - HITS

**20. Mügelner Altstadtfest**  
So., 16.08.2015, ab 14:30 Uhr



Altstadt CD  
„Sonne“ www.altstadt.com  
Hans Esch, 2015  
„Mügelner“

Freiwilligen bei Bergsängern  
Bismarckstr. 15  
04769 Mügeln  
Telefon 03436 32528

Bergsänger  
www.bergsaenger-geyer.de  
www.bismarckstr.15@bergsaenger-geyer.de



**SPLIT**

**20. Mügelner Altstadtfest**  
Sa., 15. 8. 2015, 20.00 Uhr

## Altersjubilare August 2015



**Die Stadt Mügeln gratuliert all  
ihren Jubilaren ganz herzlich zum  
Geburtstag und wünscht alles  
Gute, vor allem Gesundheit**

Kießig, Heinz	Mügeln	8. 8.	80 Jahre
Wendler, Brigitte	Mügeln	8. 8.	76 Jahre
Klost, Ilse	Mügeln	8. 8.	75 Jahre
Mansch, Herta	Mügeln	9. 8.	91 Jahre
Pretzel, Renate	Schweta	9. 8.	70 Jahre
Kleinert, Manfred	Schweta	9. 8.	80 Jahre
Beck, Annelore	Mügeln	9. 8.	75 Jahre
Thomas, Brigitte	Mügeln	10. 8.	77 Jahre
Dommer, Inge	Mügeln	10. 8.	76 Jahre
Großmann, Ursula	Mügeln	10. 8.	76 Jahre
Neder, Otto	Mügeln	11. 8.	78 Jahre
Lippmann, Reiner	Mügeln	11. 8.	74 Jahre
Hubain, Kurt	Mügeln	12. 8.	92 Jahre
Krug, Johanna	Mügeln	12. 8.	86 Jahre
Naumann, Karin	Niedergoseln	12. 8.	72 Jahre
Langguth, Edeltraud	Mügeln	13. 8.	80 Jahre
Härting, Erna	Seniorenheim	14. 8.	86 Jahre
Findeisen, Helga	Querbitzsch	14. 8.	76 Jahre
Claus, Inge	Mügeln	14. 8.	72 Jahre
Kielau, Kurt	Neusornzig	15. 8.	89 Jahre
Moche, Günter	Seniorenheim	15. 8.	86 Jahre
Schubert, Irene	Mügeln	15. 8.	85 Jahre
Köhler, Gisela	Niedergoseln	15. 8.	76 Jahre
Reichel, Inge	Mügeln	15. 8.	76 Jahre
Maluck, Cäcilie	Seniorenheim	16. 8.	86 Jahre
Golzsch, Günter	Mügeln	16. 8.	82 Jahre
Mertig, Brigitte	Lichteneichen	16. 8.	71 Jahre
Auer, Gerlinde	Paschkowitz	17. 8.	87 Jahre
Frohberg, Erhard	Kemmlitz	17. 8.	85 Jahre
Rutte, Günter	Seniorenheim	17. 8.	81 Jahre
Naumann, Rainer	Mügeln	17. 8.	70 Jahre
Porstendorfer, Elfriede	Mügeln	18. 8.	88 Jahre
Winkler, Brigitte	Mügeln	18. 8.	81 Jahre
Holzberg, Irmgard	Mügeln	18. 8.	76 Jahre
Köditz, Horst	Mügeln	18. 8.	76 Jahre
Schmidt, Charlotte	Mügeln	20. 8.	89 Jahre
Woyan, Johanna	Mügeln	20. 8.	87 Jahre
Mothes, Inge	Lichteneichen	20. 8.	86 Jahre
Thiele, Ingrid	Nebitzschen	20. 8.	78 Jahre
Pietsch, Günter	Mügeln	20. 8.	77 Jahre
Kresse, Klaus-Dieter	Mügeln	20. 8.	73 Jahre
Hoffmann, Horst	Mügeln	20. 8.	71 Jahre
Jentsch, Bettina	Mügeln	22. 8.	80 Jahre

## Freiwillige Feuerwehr

### Einsätze

#### FF Mügeln

10. 7. 2015 in der Zeit von 10.11 Uhr bis 10.45 Uhr  
Insektenbeseitigung im Stadtbad Mügeln  
2 Kameraden im Einsatz



#### FF Mügeln

22. 7. 2015 in der Zeit von 22.11 Uhr bis 22.45 Uhr  
Ödlandbrand nach Blitzschlag in Hochspannungsleitung Glossen,  
Finkenweg  
12 Kameraden im Einsatz

#### FF Schweta

22. 7. 2015 in der Zeit von 22.25 Uhr bis 23.12 Uhr  
Beseitigung von Hochwasser in Keller Am Bahndamm 13 in Mügeln  
7 Kameraden im Einsatz

#### FF Schweta

22. 7. 2015 in der Zeit von 22.30 Uhr bis 1.30 Uhr  
Beseitigung von Hochwasser in Kellern Neue Siedlung Mügeln  
10 Kameraden im Einsatz

#### FF Mügeln

22. 7. 2015 in der Zeit von 22.45 Uhr bis 0.21 Uhr  
Wassereintritt in Mügeln E.-Thälmann-Str. 18, 20, 22  
16 Kameraden im Einsatz

#### FF Ablaß

23. 7. 2015 in der Zeit von 0.10 Uhr bis 2.15 Uhr  
Beseitigung von Hochwasser in der Leisniger Straße in Mügeln  
5 Kameraden im Einsatz

#### FF Mügeln

23. 7. 2015 in der Zeit von 13.12 Uhr bis 13.50 Uhr  
Baum drohte umzustürzen in Mügeln, Wermsdorfer Str. 26  
5 Kameraden im Einsatz, 5 Kameraden im Gerätehaus

#### FF Mügeln

23. 7. 2015 in der Zeit von 13.50 Uhr bis 14.30 Uhr  
Baum auf Straße auf der S35 Richtung Schrebitz  
6 Kameraden im Einsatz, 5 Kameraden im Gerätehaus

#### FF Mügeln

25. 7. 2015 in der Zeit von 10.58 Uhr bis 11.36 Uhr  
S35 Richtung Schrebitz loser Ast am Baum  
11 Kameraden im Einsatz, 9 Kameraden im Gerätehaus

#### FF Mügeln

25. 7. 2015 in der Zeit von 11.36 Uhr bis 12.00 Uhr  
Insektenbeseitigung in der Südstraße in Mügeln  
2 Kameraden im Einsatz

#### FF Mügeln

26. 7. 2015 in der Zeit von 20.17 bis 21.00 Uhr  
Defekte Brandmeldeanlage bei REMATEC  
19 Kameraden im Einsatz, 3 Kameraden im Gerätehaus

## Aus dem Vereinsleben

### Heimatverein/Heimatmuseum

Zum diesjährigen 20. Altstadtfest widmet sich das Heimatmuseum in einer Sonderausstellung der napoleonischen Zeit. Genau vor 200 Jahren feierten die Mügelner Bürger die Unterzeichnung der Friedensverträge sowie die Rückkehr des sächsischen Königs aus preußischer Gefangenschaft mit einem großen Friedensfest. Zu-



fällig durchmarschierende russische Truppen beteiligten sich spontan daran. Geplant war eigentlich dieses in diesem Jahr nachzustellen, aber die Darsteller „Russische Jäger 1813“ feiern an dem Wochenende gerade intern eine Hochzeit. Es hat sich aber der Deutsche Förderverein für Sanitätswesen e.V. Köthen bereiterklärt eine Sonderausstellung zur Versorgung von Verwundeten um 1813 im Heimatmuseum zu gestalten. Zu besuchen ist diese am Sonnabend, dem 15. August von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr und am Sonntag, dem 16. August von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr. Es gelten die üblichen Eintrittspreise, aber um eine Spende für den Förderverein wird gebeten.

Gleichzeitig wird vom Förderverein ein historisches Postamt mitgebracht. Hier können Postkarten mit einem Sonderstempel versehen werden. Dieser bietet sich ebenfalls für eine Aktion des Heimatvereins zum Altstadtfest an. Zusammen mit Pressefotograf Sven Bartsch will der Verein „Zeitreise-Fotos“ in schwarz-weiß anbieten. Die Fassade des alten Schuh-Konsums in der Dr.-Friedrichs-Straße bietet den perfekten Hintergrund dazu. Mit ein paar Requisiten können sich Interessierte in die DDR-Zeit zurückversetzt ablichten lassen. Der Erlös von dieser Aktion kommt der Finanzierung der geplanten Einheits-Bank zugute. Diese soll als 25. Bank des Bankenprojektes am 25. Jahrestag der Wiedererlangung der Deutschen Einheit am 3. Oktober eingeweiht werden.

Wir rufen hiermit alle kleinen Rennpiloten zur Anmeldung auf! Meldet Euch telefonisch, per E-Mail oder persönlich für das diesjährige Rennen an. Das Anmeldeformular findet Ihr auf unserer Homepage [www.heimatverein-altmuegeln.de](http://www.heimatverein-altmuegeln.de).

Kontakt:

Michael Simbke, Telefon (03 43 62) 3 19 51  
oder [michael.simbke@t-online.de](mailto:michael.simbke@t-online.de)  
Ivonne Franke, Telefon (01 78) 4 78 92 36  
oder [ivonnefranke@hotmail.de](mailto:ivonnefranke@hotmail.de)

Wir freuen uns auf Eure Teilnahme!

## Kultur

### Seniorenachmittag

Der nächste **Seniorenachmittag für die Neusornziger Senioren** findet am

**Donnerstag, dem 13. August 2015 um 14.30 Uhr**

statt.

Da beim letzten Treffen keine Voranmeldungen entgegengenommen werden konnten, bitten wir dieses Mal um **telefonische Anmeldung** aller interessierten Teilnehmer unter Telefon 3 20 15 (wichtig zwecks Kuchenbestellung).

## Allgemeines

### Wasser- und Bodenanalysen

Am Dienstag, dem **11. August 2015** bietet die **AfU e.V.** die Möglichkeit

in der Zeit **von 11.00–12.00 Uhr in Riesa,**  
**in der Stadtverwaltung, Rathausplatz 1,**

**von 13.30–14.30 Uhr in Mügeln,**  
**im Rathaus, Markt 1,**

**und von 16.00–17.00 Uhr in Ostrau,**  
**in der Gemeindeverwaltung, Molkereistraße 3**

Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen. Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z.B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden.

Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

### enviaM-Städtewettbewerb

Vielen Dank für die zahlreichen Anmeldungen zum Städtewettbewerb. **Die Schreiben mit den Startzeiten wurden versendet.** Bitte melden Sie sich, wenn Sie Ihre Startzeit noch nicht erhalten haben.

Kontakt:

Enrico Naumann  
Kultur, Tourismus & Bibliothek  
eMail: [e.naumann@stadtmuegeln.de](mailto:e.naumann@stadtmuegeln.de)  
[bibliothek@stadtmuegeln.de](mailto:bibliothek@stadtmuegeln.de)  
Telefon: 03 43 62/410 31

Vielen Dank.



**Wir laden ein**  
zum

**Training für Einsteiger  
im Standard und  
Latein**

ab **06.09.2015 sonntags**  
**19.00 Uhr–20.30 Uhr**  
in die Turnhalle des  
**Thomas-Mann-Gymnasiums**

ab **31.08.2015 montags**  
**20.30 Uhr–22.00 Uhr**  
**Fa. Crisbiss, Tischlereistr. 1**  
**04758 Liebschützberg.**

Weitere Informationen erhalten Sie unter  
[www.tanzsport-oschatz.de](http://www.tanzsport-oschatz.de)  
**0178 530298 oder 0151 5280657**

### Aufruf Bobbycarrennen

Am **16. August**, zum 20. Mügelner Altstadtfest, findet am Backhaus ein Bobbycarrennen für Kinder statt.

Beginn: **10.00 Uhr**

Höchsteralter der Starter: **5 Jahre**



**ABDRUCK****Landkreis Mittelsachsen  
Landratsamt  
Obere Flurbereinigungsbehörde****Flurbereinigung Gorschwitz-Brösen**

Stadt:	Hartha
Gemarkung:	Seifersdorf b. Gersdorf
Stadt:	Leisnig
Gemarkung:	Altleisnig, Brösen, Gorschwitz, Hasenberg, Leisnig, Marschwitz, Meinitz, Röda, Tautendorf, Tragnitz
Aktenzeichen:	22.3-51120101-37/1.25
Anlage:	Gebietsübersichtskarte im Maßstab 1:25.000

**Flurbereinigungsbeschluss****I. Entscheidender Teil****1. Anordnung der Flurbereinigung**

In den Städten Hartha und Leisnig wird aufgrund der §§ 1, 4 und 37 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546) zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794) i.V.m. § 1 Abs. 2 des Gesetzes zur Ausführung des Flurbereinigungsgesetzes und zur Bestimmung von Zuständigkeiten nach dem Landwirtschaftsanpassungsgesetzes (AGFlurbG) vom 15. Juli 1994 (SächsGVBl. S. 1429) in der heute gültigen Fassung die

**Flurbereinigung Gorschwitz-Brösen**

angeordnet.

## 2. Flurbereinigungsgebiet

Zum Verfahrensgebiet gehören:

### **Aus der Stadt Hartha**

#### **Gemarkung Seifersdorf b. Gersdorf**

die Flurstücke Nr.: 1, 2/2, 2/3, 2/4, 3, 4/1, 4/2, 5, 6, 7/1, 7/2, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15/1, 15/4, 15/6, 15/8, 15/9, 15/10, 16/1, 16/2, 16/3, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25/1, 25/2, 25/3, 25/4, 26, 27, 28, 29, 31/1, 31/2, 32, 33/11, 36/1, 37, 38, 39/1, 39/2, 40, 41, 42, 43, 44, 45/2, 45/3, 46, 47, 48, 49/1, 50, 51, 52, 53/2, 53/4, 53/5, 53/6, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64/1, 65/1, 66/1, 67, 68/1, 70, 71, 72, 124/2, 124/3, 124/5, 124/7

### **Aus der Stadt Leisnig**

#### **Gemarkung Altleisnig**

die Flurstücke Nr.: 112, 115, 118, 119

#### **Gemarkung Brösen**

alle Flurstücke der Gemarkung Brösen mit Ausnahme der Flurstücke Nr.: 223, 224, 225, 228, 229, 230, 318, 319, 320, 321, 361/2, 361/3, 361/4, 362, 365, 367, 383, 384, 385/1, 385/2, 385/3, 386/1, 386/2, 387, 388, 389/1, 389/2, 390, 391, 392, 413/1

#### **Gemarkung Gorschwitz**

alle Flurstücke der Gemarkung Gorschwitz mit Ausnahme der Flurstücke Nr.: 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240

#### **Gemarkung Hasenberg**

das Flurstück Nr.: 1/1

#### **Gemarkung Leisnig**

die Flurstücke Nr.: 796/9, 1403/4, 1404/2, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420, 1421, 1422, 1423/1, 1423/2, 1423/3, 1423/4, 1424/1, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1440/1, 1440/2, 1440/3, 1441, 1442, 1443/1, 1443/2, 1443/3, 1444/1, 1444/2, 1445/1, 1446/2, 1447/1, 1450/2, 1450/3, 1456/1, 1463/1, 1464/13, 1464/15, 1464/16, 1466, 1467, 1468, 1469, 1470/2, 1470/3, 1470/4, 1470/5, 1471/6, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480/1, 1480/2, 1480/3, 1480/4, 1480/5, 1480/6, 1480/7, 1480/8, 1480/9, 1480/10, 1480/11, 1480/12, 1480/13, 1480/14, 1480/15, 1480/16, 1480 h, 1481/1, 1481/2, 1482/1, 1482/2, 1483/1, 1483/2, 1484/1, 1484/2, 1484/3, 1484/4, 1485/1, 1485/2, 1485/3, 1485/4, 1486/1, 1486/2, 1486/3, 1486/4, 1487/1, 1487/2, 1488/1, 1488/2, 1489/2, 1489/3, 1489/4, 1495, 1496/1, 1496/2, 1497/48, 1501/1, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508, 1513/4, 1513/5, 1513/8, 1514/2, 1516/2, 1517/2, 1518/2, 1519/2, 1520/2, 1521/2, 1522/2, 1523/2, 1524/1, 1524/2, 1525/1, 1525/2, 1525a, 1526/1, 1526/2, 1527/1, 1527/2, 1528/1, 1528/2, 1529/1, 1529/2, 1530/1, 1530/2, 1531/2, 1531/3, 1531/4, 1532/1, 1532/2, 1533/1, 1533/2, 1534, 1535, 1536a, 1536b, 1537/2, 1537/3, 1537/4, 1538, 1539, 1540, 1541/1, 1541/2, 1542, 1543, 1544/1, 1544/2, 1545/1, 1545/2, 1546/1, 1546/2, 1547/1, 1547/2, 1548, 1549/1, 1549/2, 1549a, 1551, 1552/2, 1552/4, 1552/5, 1552/6, 1553, 1554, 1555, 1556, 1558/1, 1558/3, 1559, 1559a, 1560, 1561, 1567, 1568, 1571, 1572, 1573/1, 1574, 1575/1, 1575/2, 1579, 1580/5, 1581/1, 1581/2, 1591/1, 1592/1, 1593/1, 1594/1, 1594/2, 1594/4, 1594/5, 1594/7, 1594/8, 1594/10, 1595/2, 1595/3, 1595/4, 1595/5, 1596/2, 1596/3, 1596/4, 1596/5, 1597/1, 1597/2, 1597/3, 1597/4, 1597/5, 1598/1, 1598/2, 1598/3, 1598/4, 1599/1, 1599/2, 1599/3, 1599/4, 1600/1, 1600/2, 1600/3, 1600/4, 1602/1, 1602/2, 1602/3, 1603/1, 1603/2, 1603/3, 1603/4, 1609/1, 1610, 1611, 1612, 1614/1, 1614/2, 1614/3, 1614/4, 1615/2, 1615/3, 1615/4, 1616/2, 1616/4, 1616/5, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1623/1, 1623/2, 1623/4, 1623/5, 1623/6, 1624, 1625, 1627, 1628/1, 1629/1, 1630/1, 1631/1, 1676/1, 1677/1, 1678/1, 1679/1, 1680, 1681/1, 1683/1, 1684, 1686/1, 1686/2, 1687, 1688, 1689/2, 1689/3, 1689/4, 1692, 1694, 1695, 1697, 1698, 1767, 1768/1,

1768/2, 1772/1, 1775/1, 1775/2, 1775/6, 1776, 1777/2, 1777/5, 1777/8, 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785/3, 1785/5, 1785/6

**Gemarkung Marschwitz**

die Flurstücke Nr.: 162 und 163

**Gemarkung Meinitz**

die Flurstücke Nr.: 114/1, 127, 128, 135, 136, 137, 155

**Gemarkung Röda**

die Flurstücke Nr.: 140, 141, 142, 143, 144, 145, 147, 148, 149, 150

**Gemarkung Tautendorf**

alle Flurstücke der Gemarkung Tautendorf

**Gemarkung Tragnitz**

die Flurstücke Nr.: 90/2, 91/1, 92/1, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110/1, 110/2, 110/3, 110/4, 111/1, 111/2, 111/3, 111/4, 112/1, 112/2, 113

Das Verfahrensgebiet ist auf der Gebietsübersichtskarte im Maßstab 1:25.000, die als Anlage zu diesem Beschluss beigelegt ist, durch farbige Umrandung dargestellt. Die Gebietsübersichtskarte gehört nicht zum entscheidenden Teil dieses Beschlusses. Sie dient der Information über die Lage des gesamten Verfahrensgebietes.

Das festgestellte Verfahrensgebiet umfasst eine Fläche von ca. **1.109 ha**.

### **3. Teilnehmer**

Die Eigentümer der zum Verfahrensgebiet gehörenden Grundstücke, Gebäude und Anlagen sowie die den Grundstückseigentümern gleichstehenden Erbbauberechtigten sind Teilnehmer am Flurbereinigungsverfahren.

Die Teilnehmer bilden die Teilnehmergeinschaft. Die Teilnehmergeinschaft entsteht mit dem Flurbereinigungsbeschluss und ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts (§ 16 FlurbG), die den Namen

**Teilnehmergeinschaft Gorschmitz-Brösen**

führt und ihren Sitz in der Stadt Leisnig hat. Sie untersteht der Aufsicht des Landratsamtes Mittelsachsen.

## **II. Hinweise zum Flurbereinigungsbeschluss**

### **1. Öffentliche Bekanntmachung**

Eine Ausfertigung des entscheidenden Teils des Flurbereinigungsbeschlusses einschließlich der Hinweise zum Flurbereinigungsbeschluss wird in den Städten Hartha und Leisnig sowie in den Städten Döbeln, Grimma, Mügeln, Colditz, Geringswalde, Waldheim und den Gemeinden Großweitzschen und Zettlitz (Flurbereinigungsgemeinden und angrenzende Gemeinden) öffentlich bekannt gemacht (§ 6 Abs. 2, § 110 FlurbG).



Eine Ausfertigung des Beschlusses mit den Hinweisen und der Begründung zum Flurbereinigungsbeschluss ist nach dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung zwei Wochen lang in den Verwaltungen der Städte Hartha und Leisnig sowie in den Städten Döbeln, Grimma, Mügeln, Colditz, Geringswalde, Waldheim und den Gemeinden Großweitzschen und Zettlitz während der Dienststunden zur Einsichtnahme für die Beteiligten niedergelegt (§ 6 Abs. 3, § 115 Abs. 1 FlurbG; §§ 1 Abs. 1, 2 Nr. 1 und 8 Abs. 1 Nr. 2 Kommunalbekanntmachungsverordnung – KomBekVO).

## **2. Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte**

Rechte, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigen, sind nach § 14 Abs. 1 FlurbG innerhalb von drei Monaten nach der Bekanntmachung dieses Beschlusses beim Landratsamt Mittelsachsen, Referat Integrierte Ländliche Entwicklung und Geoinformation, Frauensteiner Straße 43, 09599 Freiberg anzumelden. Die Frist beginnt mit dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung.

Auf Verlangen der Flurbereinigungsbehörde hat der Anmeldende sein Recht innerhalb einer von der Flurbereinigungsbehörde zu setzenden Frist nachzuweisen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist wird der Anmeldende nicht mehr beteiligt.

Werden Rechte erst nach Ablauf der bezeichneten Frist angemeldet oder nachgewiesen, so kann die Flurbereinigungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen (§ 14 Abs. 2 FlurbG). Der Inhaber eines nicht aus dem Grundbuch ersichtlichen Rechts muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristenablaufs ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist (§ 14 Abs. 3 FlurbG).

## **3. Aufforderung zur Grundbuchberichtigung**

Die Angaben über Rechtsverhältnisse an den Grundstücken im Flurbereinigungsgebiet erhebt die Flurbereinigungsbehörde aus dem Grundbuch. Um Nachteile zu vermeiden, wird dringend empfohlen, die Eintragungen im Grundbuch zu überprüfen und erforderliche Berichtigungen zu beantragen. Dazu genügt es in der Regel, den Grundbuchämtern die entsprechenden öffentlichen Urkunden wie Erbschein, Erbvertrag, öffentliches Testament, Zuschlagsbeschluss etc. vorzulegen.

Grundbucheinsicht und Auskünfte sind gebührenfrei. Für die Berichtigung des Grundbuches sind in bestimmten Fällen gebührenrechtliche Vergünstigungen vorgesehen.

## **4. Zeitweilige Eigentumsbeschränkungen**

Von der öffentlichen Bekanntmachung des Flurbereinigungsbeschlusses bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplanes gelten folgende Eigentumsbeschränkungen:

- a) In der Nutzungsart der Grundstücke dürfen ohne Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde nur Änderungen vorgenommen werden, die zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören (§ 34 Abs. 1 Nr. 1 FlurbG).
- b) Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen, Hangterrassen u.ä. Anlagen dürfen nur mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden (§ 34 Abs. 1 Nr. 2 FlurbG).

Sind entgegen den Bestimmungen nach a) und b) Änderungen vorgenommen oder Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, so können diese im Flurbereinigungsverfahren unberücksichtigt bleiben. Die Flurb-

bereinigungsbehörde kann den früheren Zustand auf Kosten der betreffenden Beteiligten wieder herstellen lassen, wenn dies dem Verfahren dienlich ist (§ 34 Abs. 2 FlurbG).

- c) Obstbäume, Beerensträucher, einzelne Bäume, Hecken, Feld- und Ufergehölze dürfen nur in Ausnahmefällen, soweit landeskulturelle Belange, insbesondere des Naturschutzes und der Landespflege, nicht beeinträchtigt werden, mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde beseitigt werden. (§ 34 Abs. 1 Nr. 3 FlurbG)

Bei Verstößen gegen diese Vorschrift muss die Flurbereinigungsbehörde Ersatzpflanzungen anordnen (§ 34 Abs. 3 FlurbG).

- d) Von der Bekanntgabe des Flurbereinigungsbeschlusses bis zur Ausführungsanordnung bedürfen Holzeinschläge von Waldgrundstücken, die den Rahmen einer ordnungsgemäßen Bewirtschaftung übersteigen, der Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde; die Zustimmung darf nur im Einvernehmen mit der Forstaufsichtsbehörde erteilt werden (§ 85 Nr. 5 FlurbG). Das gleiche Verfahren gilt für die Erstaufforstung von Flächen, die aus der landwirtschaftlichen Nutzung ausgeschieden sind oder ausscheiden sollen.

Bei unzulässigen Holzeinschlägen kann die Flurbereinigungsbehörde anordnen, dass die abgeholzte oder gelichtete Fläche nach den Weisungen der Forstaufsichtsbehörde wieder ordnungsgemäß in Bestand zu bringen ist (§ 85 Nr. 6 FlurbG).

Verstöße gegen die Anordnungen zu Ziffer 4, Buchstaben b), c) und d) dieses Beschlusses sind Ordnungswidrigkeiten i.S. des § 154 FlurbG und können mit Geldbußen geahndet werden. Es gelten die Bestimmungen des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten (OWiG).

## **5. Betretungsrecht**

Mitarbeiter sowie Beauftragte des Landratsamtes Mittelsachsen, Referat Integrierte Ländliche Entwicklung und Geoinformation sowie Beauftragte der Teilnehmergeinschaft Gorschwitz-Brösen und des Verbandes für Ländliche Neuordnung Sachsen sind nach § 35 FlurbG in Verbindung mit § 8 AGFlurbG berechtigt, zur Vorbereitung und zur Durchführung der Flurbereinigung Grundstücke zu betreten und die nach ihrem Ermessen erforderlichen Arbeiten vorzunehmen.

## **III. Begründung**

.....

*Der begründende Teil der Entscheidung wird gem. Punkt 1. der Hinweise zu diesem Beschluss zur Einsichtnahme niedergelegt.*

## **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Landratsamt Mittelsachsen, Sitz in 09599 Freiberg einzulegen.

Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur nach dem Signaturgesetz zu versehen. Die Sig-

nierung mit einem Pseudonym, das die Identifizierung des Signaturschlüsselinhabers nicht ermöglicht, ist nicht zulässig.

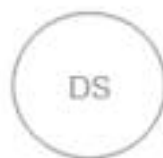
Die Zugangseröffnung für elektronische Übermittlung erfolgt über die E-Mail-Adresse [egov@landkreis-mittelsachsen.de](mailto:egov@landkreis-mittelsachsen.de).

**Hinweis:**

Weitere Einzelheiten zum Zugang für elektronisch signierte sowie verschlüsselte elektronische Dokumente sind zu finden auf der Internet-Seite des Landkreises Mittelsachsen, dort unter Bürgerservice, Elektronische Signatur und Verschlüsselung beziehungsweise unter [www.landkreis-mittelsachsen.de/buergerservice/fachbereiche/5398.html](http://www.landkreis-mittelsachsen.de/buergerservice/fachbereiche/5398.html)

Döbeln, den 09. Juli 2015

gez. Pia Weißenberg  
Referatsleiterin



## Hinweis zu den Niederlegungszeiten und dem Niederlegungsort

des Anordnungsbeschlusses mit Begründung und Gebietsübersichtskarte

Flurbereinigung Gorschwitz-Brösen nach §§ 1 und 37 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG)

Verf.- Nr.: 22037 Stadt Leisnig und Stadt Hartha

In der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln liegt ab Montag, dem 10. 8. 2015 während der Geschäftszeit in der Stadtverwaltung zwei Wochen lang zur kostenlosen Einsichtnahme die

**20. Ausfertigung des Anordnungsbeschlusses vom 9. Juli 2015 mit Hinweisen, Begründung und Gebietsübersichtskarte im Maßstab 1:25 000**

aus.

Eine Gebietskarte im Maßstab 1:5 000 kann zudem beim Landratsamt Mittelsachsen, Referat Integrierte Ländliche Entwicklung und Geoinformation, Dr.-Zieger-Str. 2, 04720 Döbeln eingesehen werden. Terminabstimmungen sind gewünscht.

Mügeln, den 7. 8. 2015

## Kirchennachrichten

### Ev.-Luth. Kirchspiel Mügeln mit Schweta und Altmügeln

**10. Sonntag nach Trinitatis, der 9. 8. 2015**

10.30 Uhr Mügeln, Gottesdienst  
Sup. A. Liebers



**11. Sonntag nach Trinitatis, der 16. 8. 2015**

9.00 Uhr Altmügeln, Gottesdienst  
Lektorin Franke

Ab 14.00 Uhr Kaffee, Kuchen und Eiskaffee an der Johanniskirche.

Die Einnahmen werden für den Erhalt der Johanniskirche verwendet!

**18.00 Uhr Mügeln**

Stadtfestkonzert in der St.-Johannis-Kirche  
Konzert für Gesang und Orgel

Ausführende: Katja und Matthias Dorschel

**Der Eintritt ist frei, es wird um eine Kollekte gebeten!**

**12. Sonntag nach Trinitatis, der 6. 9. 2015**

10.30 Uhr Schweta Gottesdienst + AM  
Pfr. Riese

**14. Sonntag nach Trinitatis, der 23. 8. 2015**

10.30 Uhr Mügeln Gottesdienst + AM  
Pfrn. Krautkrämer

### Ev.-Luth. Pfarramt des Kirchspiels Sorzig mit den Gemeinden Kiebitz, Schrebitz, Börtewitz, Ablaß, Gallschütz und Sorzig

Öhninger Straße 39, 04769 Mügeln OT Sorzig  
Büro Sorzig, Frau Günzel, Montag und Freitag 8.00–11.30 Uhr,  
Mittwoch 14.00–17.30 Uhr, Telefon: 03 43 62/3 26 16, Fax:  
03 43 62/4 43 65

Büro Ablaß, Frau Günzel: Telefon: 01 60/99 75 73 74

Donnerstag 8.00–11.30 Uhr

Büro Kiebitz, Frau Günzel: Telefon: 01 60/99 75 73 74

Dienstag 8.00–11.30 Uhr

**Sonntag, 9. August 2015 (10. Sonntag nach Trinitatis)**

9.00 Uhr Gallschütz (Predigtgottesdienst, Sup. Liebers)

**Sonntag, 16. August 2015 (11. Sonntag nach Trinitatis)**

9.00 Uhr Schrebitz (Predigtgottesdienst, Pfarrer Riese)